

## Master Syllabus

### ASL 2261 - Practicum I

**Division:** Liberal Arts, Communication and Social Sciences

**Department:** American Sign Language

**Credit Hour Total:** 3.0

**Lecture Hrs:** 2.0 **Practicum:** 7.0

**Prerequisite(s):** ASL 2207

**Other Prerequisite(s):** AND Restricted to Majors

**Date Revised:** October 2013

---

### Course Description:

Students are required to complete 150 hours of socialization in the deaf community, interpreting and observation at an off-campus setting under the supervision of a mentor. Weekly seminar provides opportunities to synthesize on-site experiences with instructor and peers. Two classroom, seven practicum hours per week.

### General Education Outcomes:

- ▣ Oral Communication
- ▣ Written Communication
- ▣ Critical Thinking/Problem Solving
- ▣ Values/Citizenship/Community
- ▣ Information Literacy

### Course Outcomes:

#### Interpreting

Demonstrate at least entry-level competency in interpreting between English and ASL.

**Assessment Method:** Performance appraisals

**Performance Criteria:**

Score 80% or higher on performance appraisal rubrics.

#### Ethical Conduct

Demonstrate a working knowledge of the National Registry of Interpreters for the Deaf (RID) Code of Professional Conduct.

**Assessment Method:** Performance appraisals

**Performance Criteria:**

Score 80% or higher on performance appraisal rubrics.

#### Professionalism

Exhibit ethical conduct and characteristics of a professional interpreter, as outlined by the Registry of the Interpreters for the Deaf, while at all practicum placement sites, Deaf Community events, and all events and assignments related to their practicum.

**Assessment Method:** Performance appraisals

**Performance Criteria:**

Score 80% or higher on performance appraisal rubrics.

#### Self-Assessment

Critically assess own interpreting work, be able to identify own strengths and weaknesses and articulate observations in written format.

**Assessment Method:** Performance appraisals

**Performance Criteria:**

Score 80% or higher on performance appraisal rubrics.

### Outline:

Discuss the functional role of the interpreter in a variety of community and educational settings  
Discuss appropriate ethical conduct for interpreters in a variety of community and educational settings.  
Discuss and demonstrate interpreting techniques through role play situations, videotaped performances, and at assigned practicum sites in educational and/or community settings.  
Develop targeted plan for skill enhancement to be completed in the language lab.  
In-class discussion regarding on-site experiences.  
Vocabulary enhancement as it relates to various modes of communication and interpreting venues.  
Students will critically assess their own work, both signing and voicing.